

AN ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY
OF LEATHER INDUSTRY

英汉皮革工业词汇

轻工出版社

英汉皮革工业词汇

AN ENGLISH-CHINESE DICTIONARY
OF LEATHER INDUSTRY

《英汉皮革工业词汇》编写组 编

轻工业出版社

Light Industry Publishing House Beijing

英汉皮革工业词汇

英汉皮革工业词汇·编写组编

轻工业出版社出版

(北京阜成路3号)

上海市印刷三厂排版

通县西定安印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

各地新华书店经售

*

787×1092毫米 1/32 印张:18 1/32 字数:688千字

1985年5月第一版第一次印刷

印数:1—7,000 定价:6.55元

统一书号: 15042·1856

前 言

为了加速发展我国现代化的皮革工业，就必须依靠本专业科学技术日新月异地进步和发展。因此，及时了解和掌握国际皮革科学技术水平、动态和发展方向，重视引进国外先进皮革科学技术及其成果，确是皮革行业生产、科研和教学工作的一项重要任务。但是，从事上述工作所必须的专业英语工具书，国内迄今尚未出版过。为弥补这一空白，我们在完成本职教学工作的同时，利用业余时间，经过近七年的努力，终于编写出了这本《英汉皮革工业词汇》。

本词汇共收集词目 24,120 条，内容以制革化学及工艺学、皮革化工材料、制革机器及设备、皮革分析检验；毛皮生产工艺及机械设备和制鞋工艺及机械设备等方面为主，也酌情收入了与上述各方面密切相关的部分词汇。皮革工业中常用的英语缩略词语等，则收列于附录中。

本词汇由西北轻工业学院魏世林、李果、刘鉴生三同志编纂。在编写过程中，潘津生、田家乐、莫述诚和李临生等同志参加了初选词目的部分工作；西北轻工业学院皮革教研室、轻工业部毛皮制革研究所、上海市皮革研究所、北京市皮革研究所、广州市人民制革厂、吉林省轻化工研究所等单位，曾给予了大力支持和协助；吕绪庸同志提供了“英国标准：《皮革术语词汇》”(British Standard 2780: 1956 《Glossary of Leather Terms》) 译文近四百条；浙江农业大学叶兆杰同志提供了污水处理方面的有关部分词目。我们在此向

上述单位和个人一并表示衷心感谢!

本词汇于 1978 年编写出油印初稿,曾向本专业有关单位广泛征求意见,并由轻工业出版社邀请有关单位的一些同志:张西林、潘津生、赵顺生、吕绪庸、张扬、陈庆年、肖尊琰、赵焕祥、张永吉、王元皋、万克武、白坚、杨辰川、曾道南、魏世林、李果、刘鉴生等,于 1979 年 9 月在广州召开了初稿审稿会。随后,我们根据审稿会上提出的和征求到的宝贵意见进行了修订,编写出了修订稿。轻工业出版社十分重视本词汇的质量,为力求减少差错,对词汇修订稿安排了两次校订的工作程序:(一)分首母校订:由吕绪庸对 A、E、F、P、Q、R、T、U、V、W、X、Y、Z 等 13 个首母及全部附录,赵顺生对 G、H、I、J、K、L、M、N、O、S 等 10 个首母和张永吉对 B、C、D 等 3 个首母作了校订;(二)重点通校:由张西林、马璧芳负责分别作了重点校订;由王元皋对词汇的制鞋部分词目进行了校订。然后,我们根据校订者的修改与增删加以整理、定稿。

由于我们系初次编写专业词汇,虽力图收词齐全,订名准确,统一译名,但因业务水平有限,又缺乏经验,在本词汇中肯定存在不少缺点和错误,恳切希望广大读者在使用中提出批评指正意见,以便再版时修订。

编 者

1982 年 12 月

使用说明

1. 本词汇全部词目一律按英文字母次序编排。

2. 凡一条英语词目有几个同义译名且一时难于取舍时，则适当予以并存，以先列出的为较妥，在各译名之间以“，”分开，若译名词义略有出入的，则以“；”分开。

3. 凡一条英语词目有几个不同义译名时，加①，②，③……作区别。

4. 有些英语词目后带“()”，则()内有“=”后的词目与()前的词目通用，二者完全同义。词目中()内的字母或单词可有可无，但二者完全同义

5. 汉语译名中，圆括号()里的字为可以略去的字，例如：

chief valence 主(要化合)价

取用译名时，可用“主价”，亦可用“主要化合价”；又如：

Condensed Polymer 缩(合)聚(合)物

取用译名时，既可用“缩合聚合物”，也可用“缩聚物”。

译名中六角括号〔 〕内的字可各自代替〔 〕前面的字，例如：

bottom steel feed roll 下送料〔传送〕钢辊〔轴〕

译名可用为“下送料钢辊”，“下传送钢辊”，“下送料钢轴”或“下传送钢轴”。

译名中方括号[]里的字，系译名的注释或说明，也有少数表示词目词性或译名使用范围的。

6. 本词汇将皮革专业常用英语缩略语等，收入另作附录。

A

abating 软化
abattoir 大屠宰场
abduct (外)展
abduction (外)展
abduction of foot 足外展
abductor 展肌,外展肌
abietate 松香酸盐
abietic 松香的
abietic acid 松香酸
abietin 枞树脂,松香脂
abietinic 枞树脂的,松香脂的
ablution ①洗净 ②洗净液
abnormality (= **abnormity**)
 反常,不规则,变态,畸形
abortive ①流产的,早产的 ②发育不全的
abortive calf 胎牛
abortive calf skin 胎牛皮
abradability 磨耗〔蚀、损〕性,磨损度
abradant (= **abrasive**) ①磨料,磨蚀剂 ②磨耗〔蚀〕的
abrade ①磨〔抛〕光 ②磨耗〔蚀、损〕 ③磨,擦
abrader (= **abrameter**) ①耐磨机,磨耗〔试验〕机 ②研磨机,磨石
abrading 磨耗〔蚀、损〕
abrading agent 磨料
abrading process ①磨耗〔蚀〕 ②磨耗〔蚀〕法
abrasion ①磨光〔如草粒面〕 ②擦伤,划痕〔裸皮或革上的缺陷〕

③磨锐〔如剖层机带刀〕 ④砂〔磨、抛〕光〔如鞋外底〕 ⑤磨耗〔蚀、损〕
abrasion apparatus 耐磨试验机〔仪〕
abrasion cycle 磨耗周期
abrasion index 磨耗指数
abrasion loss 磨耗损失,磨损量
abrasion machine 耐磨〔试验〕机,磨耗〔试验〕机
abrasion meter 耐磨〔试验〕机,磨耗〔试验〕机
abrasion resistant rubber 耐磨橡胶〔皮〕
abrasion test 磨耗〔耐磨〕试验
abrasion testing machine 耐磨〔磨耗〕〔试验〕机
abrasion wear 磨耗〔量〕
abrasion wheel 砂轮
abrasive ①磨料,磨蚀剂 ②磨耗〔蚀、损〕的,研磨的
abrasive band 砂布〔纸〕
abrasive belt 砂纸〔布〕带
abrasive cloth 砂布
abrasive-covered roller ①磨革辊筒 ②包覆砂布〔纸〕的滚筒 ③磨轮
abrasive paper (= **emery paper**) 砂纸
abrasive resistance 耐磨性,耐磨强度
abrasive sheet 砂带〔纸,皮〕
abrasive stone 磨石

abrasive strip 砂(纸或布)带
abrasive wear 砂磨耗损, 磨损
abrasive wheel 砂轮
abrupt change (滴定)突跃
abruption 分〔断〕裂
absolute alcohol 无水酒精
absolute error 绝对误差
absolute humidity 绝对湿度
absolute viscosity 绝对粘度
absorb ①吸收 ②减震, 缓冲
absorbability ①吸收能力 ②可吸收性
absorbance 吸收率
absorbency ①吸收能力〔本领〕 ②吸收性能
absorbent ①吸收的 ②吸收剂
absorber ①吸收剂〔器〕 ②缓冲〔减震〕器
absorbing capacity 吸收能力
absorbing column 吸收柱
absorb moisture ①吸湿度; 吸水量 ②吸湿
absorb power 吸收能力
absorb water 吸水
absorption 吸收(作用)
absorption column ①吸收柱 ②吸收塔
absorption maximum 最大吸收
absorption of water ①吸水 ②吸水性
absorption refrigerator (= **absorption refrigerating machine**) 吸收式制冷机
absorption spectrum 吸收光谱
absorptive power 吸收能力
abstergent ①去垢〔洗净〕剂 ②有洗净作用的

abstersion 去垢, 洗净
abstract ①提出(物), 萃取(物) ②蒸馏 ③摘要, 文摘
abu-surug (*Prosopis oblonga*) 苏丹铁木
acacatechin 类儿茶素
acacia (*Acacia*) 金合欢属
acacia bark 金合欢树皮
acacia extract 黑荆树栲胶
acacia gum 金合欢胶, 阿拉伯(树)胶
acacin 金合欢胶
accelerant ①快速〔促进〕剂 ②加速器
accelerated ageing test 加速老化试验
accelerated fixation 快速固定〔结合〕
accelerated tannage 速鞣(法)
accelerated tanning 速鞣
accelerated weathering test 加速全天候老化试验
accelerating agent 加速〔促进〕剂
acceleration 加速(作用), 促进(作用):
accelerator ①加速〔促进〕剂 ②促染剂 ③速滤剂 ④加速器
accessibility ①可接近性, 易接近性 ②易变性
accessory ①附件, 辅助设备 ②附属的, 辅助的, 次要的
accessory syntan 辅助型合成鞣剂
acclimate 驯化
acclimation (= **acclimatization**) 驯化
accordion backstay 贴〔镶〕花

边

accordion leather 手风琴革
accumulated filth 积污, 积垢
acerb 涩的, 酸的
acerbity ①涩度 ②涩味
acer tannin 槭叶鞣质〔丹宁〕
acetaldehyde 乙醛
acetalization 缩醛(化)作用
acetal resin 缩醛树脂
acetate ①醋酸盐(或酯) ②醋酸根(或基)
acetate fabric 醋酸纤维织物
acetate fibre 醋酸纤维
acetate of alumina 醋〔乙〕酸铝
acetate of ethyl 醋〔乙〕酸乙酯
acetate of iron 醋〔乙〕酸铁
acetate rayon 醋酸嫫索, 醋酸纤维
acetate rayon upper 醋酸纤维织物鞋面
acetic acid 醋酸
acetic anhydride 醋(酸)酐
acetic ester 醋酸酯
acetone (= propanone) 丙酮
acetone extract 丙酮提取物
acetone-extracted 用丙酮提取的
acetyl cellulose (= cellulose acetate) 乙酰〔醋酸〕纤维素
acetylene black 乙炔黑
acetyl number (= acetyl value) 乙酰值
Achilles tendon 跟腱
achromatic ①消色(差)的 ②无色的
achromatic lens 消色差透镜
achromic ①消色(差)的 ②无色的; 无色素的
achromic point 消色点

acid ①酸 ②酸性
acidamide (= amide) 酰胺
acid anhydride 酸酐
acid anthracene brown 酸性蒽棕
acidate ①酸化 ②酰化
acidation 酸化(作用)
acid azo-color 酸性偶氮染料
acid-base binding of protein 蛋白质的酸碱结合
acid-base indicator 酸碱指示剂
acid bath 酸浴
acid bating 酸性软化(法)
acid-binding capacity 酸容量 [如蛋白质]
acid black 酸性黑
acid bleaching 酸漂洗, 酸性漂白
acid blown splitting 酸膨胀皮剖层
acid blue 酸性蓝
acid carboy 酸坛
acid catalysis 酸催化
acid color 酸性染料
acid colour liquor (= tailings) 植鞣吊鞣尾鞣液
acid complex 酸式络合物
acid content 酸含量
acid corrosion 酸腐蚀
acid cresol red (indicator) 酸性甲酚红(指示剂)
acid degradation 酸降解
acid deliming 酸脱灰
acid deterioration 酸性变质
acid dyestuff 酸性染料
acid equivalent 酸当量
acid fast 耐〔抗〕酸的
acid-fast colour 酸性坚牢染料

acid fastness 耐酸坚牢度
acid fermentation 酸性发酵
acid flocculation 酸性絮凝(作用)
acid-free 无酸的
acid green 酸性绿
acid group of protein 蛋白质的酸性基
acid hemlock leather 酸性铁杉鞣革
acid hydrolysis 酸解;加酸水解
acidic ①酸式 ②酸性 ③酸的
acidic (aqueous) effluent 酸性废水
acidiferous 含酸的
acidifiable 可酸化的
acidification 酸化;加酸
acidifier ①酸化剂 ②酸化器
acidify 酸化
acidimetric 酸量滴定的
acidimetric analysis 酸量滴定分析(法)
acidimetric method 酸量滴定法
acid ion 酸离子
acidity ①酸度 ②酸性
acid leather brown 酸性皮革棕
acid liquor 酸性(鞣)液
acid measurer 酸计量槽;量酸器
acid meta cresol purple 酸性间甲酚紫
acid mordant 酸性媒染剂
acid mordant dyes 酸性媒染料
acidness ①酸度 ②酸性
acid number (= acid value) 酸值
acidolene 阿西多伦讷[加脂剂的

商品名]
acidolysis 酸解
acidophil(e) ①嗜酸生物;嗜酸细胞;嗜酸菌 ②嗜酸的
acidophilous 嗜酸的
acid plumping 酸膨胀
acid potassium tartrate 酒石酸氢钾
acid proof 耐酸的
acid-proof stoneware 耐酸缸
acid red 酸性红
acid residue ①酸性残基 ②酸性残渣
acid resistance 耐酸性
acid resistant 耐酸,抗酸
acid resisting 耐酸的
acid salt 酸式盐
acid salt ratio 酸盐比率
acid sodium sulphite 亚硫酸氢钠
acid soluble 可溶于酸的
acid swelling 酸膨胀
acid swollen sole leather 酸膨胀底革[在鞣前进行酸膨胀]
acid thymol blue 酸性百里酚蓝
acid tub 酸浴[池]
acidulate (=acidify) 酸化
acidulous 有酸味的
acid value 酸值
acid violet 酸性紫
acid waste 酸性废物
acid waste water 酸性废水
acid zirconyl sulfate 酸性硫酸氧锆[$\text{ZrOSO}_4 \cdot \text{H}_2\text{SO}_4$]
acme ①热塑性胶膜贴合织物 ②顶点,最高点
acme backings (= thermo-

plastic backings 热塑胶膜贴
合或衬里织物
acme thread 修切纳后跟圆柱钉
acne 粉刺, 痤疮
acorn cups 橡李子
acorn galls 栲子, 没食子, 五倍
子
acorn nuts 橡子
acetic acid 硝酸
acridine dye 吡啶染料, 氮蒽染
料
acrobatic shoe 杂技演员鞋
acrobates 需氧(气)生物
acroleic acid 丙烯酸
acrolein 丙烯醛
acrolein tannage 丙烯醛鞣法
across cutting 横(向裁)切, 横
向切割
across of last 鞋楦横宽
across thread ①横穿线, 交叉线
②横切线
acryl 丙烯酰胺
acryl-aldehyde tannage 丙烯
醛鞣(法)
acrylamide 丙烯酰胺
acrylate 丙烯酸盐(或酯)
acrylate copolymer 丙烯酸酯
共聚物
acrylate resin emulsion 丙烯
酸树脂乳液
acryl glass (丙烯酸酯类) 有机
玻璃
acrylic acid 丙烯酸
acrylic acid derivative 丙烯酸
衍生物
acrylic acid series 丙烯酸系
acrylic aldehyde (= acrolein)
丙烯醛

acrylic amide (= acrylamide)
丙烯酰胺
acrylic ester 丙烯酸酯
acrylic resin 丙烯酸树脂
acrylic resin finish 丙烯酸树
脂涂饰剂
acrylics 丙烯酸(类)聚合物
acrylonitrile (= vinyl cyanide)
丙烯腈
actification 再生(作用); 复活
(作用)
actin 肌动蛋白
actinozyme 放线菌酶
action of static electricity 静
电作用
activate ①(使)活化(使)激活
②活性化
**activated carbon (= active
carbon)** 活性碳
activated char 活性碳
activated charcoal 活性炭
activated clay 活性(粘)土
activated earth 活性白土
activated sludge 活性污泥
activated sludge process 活性
污泥法
activation ①活(性)化(作用)
②激活
activation carbon 活性碳
activation energy 活化能
activation unit 活化器
activator ①活化剂 ②活化器
active ①活性的; 活泼的 ②有效
的 ③旋性的; 有旋光性的
active center 活性中心
active dyes 活性染料
active fat content 有效脂肪含
量

active fatty substance 有效脂肪物
active filler 活性填料
active group 活性基(团)
active site 活性中心
active sludge 活性污泥
active solid 吸附剂[气固色谱]
active sulphur 初生态硫; 活性硫; 腐蚀性硫
active surface 活性表面
activity of H ion 氢离子活度
activity product 活度积
activity quotient (= activity coefficient) 活度系数
actomyosin 肌动球蛋白
actual acidity 实际酸度
actual elongation 总伸长率
actuating mechanism 操纵机构; 传动[驱动, 调节]机构
actuator ①活化剂 ②促动器
acyl blue 酰基蓝
acyl red 酰基红
adaptability 适应性
adapter ①接头; 接合器; 应接器[管] ②控制阀
adapting ①配[接]合, 连接 ②啮合 ③适应能力
adder ①添加剂 ②小毒蛇 ③加法[求和]器
adding machine 加法机[器]
addition ①加成; 添加 ②添加剂
addition agent 添加[加成]剂
addition colours 补色
addition compound (= additive compound) 加成化合物
addition of salt 加食盐; 盐腌
addition polymer 加成聚合物
addition polymerization 加成

聚合
additive ①添加剂 ②混合 ③加成的
additive compound 加成化合物
additive reaction 加成反应
adduct 加合物
adenosine triphosphate 三磷酸腺苷
adhere 粘合[附]
adherend 被粘物; 粘附体
adherent 粘着[附]的
adhering dung (生皮上的)粪
adhering salt (盐湿皮上的)表面盐
adherometer 粘附计
adhesion ①粘合[附] ②粘合[附]力
adhesional energy 粘合[附]能
adhesion force 粘附力
adhesion of finish to leather 涂饰剂对革的粘附力
adhesion strength 粘合[附]强度
adhesion test 粘合强度试验
adhesive ①胶粘[粘合]剂 ②胶粘的; 粘合的
adhesive action 胶粘[粘合]作用
adhesive activation (= cement film activation) 胶膜活化
adhesive activator 胶膜活化器
adhesive agent 胶粘[粘合]剂
adhesive attaching (= cement attaching) ①胶粘的 ②胶粘结合
adhesive-backed 胶粘的
adhesive backers 胶粘材料

adhesive-bonded fabric 粘合
织物; 无纺布

adhesive capacity 胶粘〔粘附〕
能力; 胶粘度

adhesive cement 胶浆〔水〕

adhesive-coated 涂胶的

adhesive dip 粘液

adhesive effect ① 胶粘作用
② 胶粘效应

adhesive failure 脱〔开〕胶

adhesive film 胶膜

adhesive fitting ① 胶粘配帮 ②
胶粘帮件

adhesive force 胶粘〔粘附〕力

adhesive joint ① 胶接, 胶粘结合
② 胶接缝

adhesive lasting (= cement
lasting) 胶粘绷帮

adhesive material 粘接材料, 粘
合剂

adhesive method 胶粘法

adhesive-mixing machine 拌
胶浆机

adhesiveness 胶粘〔粘合〕性

adhesive power 胶粘能力

adhesive property 胶粘性

adhesive setting 胶硬化; 胶凝固

adhesive shoe (= cemented
shoe) 胶粘鞋

adhesive softener (= cement
softener) 胶膜活化剂

adhesive-soled shoe (= cement-
soled shoe) 胶粘底鞋

adhesive strength 胶粘强度

adhesive substance 胶粘剂; 胶
粘物质

adhesive tape 胶粘带

adhesive tape coil 胶粘带卷

adhesivity 粘着性; 胶粘〔粘着〕
能力

dahint 粘合接头

adipate 己二酸酯

adipate plasticizers 己二酸酯
增塑剂

adipic acid (= adipinic acid) 己
二酸, 肥酸

adipose 脂肪

adipose layer 脂肪层

adipose tissue (= fatty tissue)
皮下脂肪组织

adjacent peak 相邻峰

adjective colours (= addition
colours) 补色

adjunct ① 添加剂 ② 附属物

adjustable bolt 调整〔节〕螺栓

adjustable stops 调整止块, 可
调止动器

adjustable surface 可调整面

adjustable wrench 活〔动〕扳
(手)

adjuster ① 调整〔节〕器, 校准〔正〕
器 ② 调整〔装配、安装〕工

adjusting gear 调整装置

adjusting of top tension (在
缝纫机上) 调整〔节〕上线拉力〔张
力〕

adjusting shop 装配车间

adjusting spring 调压〔节〕弹簧

adjusting surface 调整面

adjustment ① 调整〔节、准〕; 校
准; 定心 ② 安装, 装配; 控制 ③ 调
节器 ④ 配合

adjustment of basicity 碱度的
调整

adjustment of needle ① 机针
调整 ② 装针

adjuvant ①添加剂;加入物 ②辅助的 ③助手
admix 掺和
admixture ①掺和剂;掺和物 ②掺和
adnoral acetate 环己醇乙酸酯
adolescence 青年鞋
adorn 装〔修〕饰
adornment 装饰(品)
adrenalin(e) (=supracapsuline)
 肾上腺素
adsorbed film 吸附膜
adsorbent 吸附剂
adsorption 吸附作用
adsorption chromatography 吸附色层分离(法)
adsorption gas chromatography 气相吸附色谱(法)
adsorption power of surface 表面吸附力
adsorption theory 吸附理论
adsorptivity 吸附性
adstringency 涩度,涩性
adstringent (=astringent) ①收敛剂 ②涩嘴的
adult ①成年人鞋 ②成熟〔年〕的 ③成体〔虫〕
adulterate ①掺杂 ②掺杂了假的,品质低劣的
adulterant ①掺杂物 ②掺杂用的
adulterating agent 掺杂剂
adulteration 掺杂
adult foot 成人脚
advanced treatment 深度处理
aerate 曝〔充,吹〕气
aerated lagoon 曝气池
aerating apparatus 曝气装置
aeration 曝〔充,吹,换〕气

aeration tank 曝气池
aerial mycelium 气生菌丝体
aero-accelator 加速曝气池
aerobe 需氧微生物,需氧菌
aerobic 需氧的
aerobic bacteria 需氧细菌
aerofilter 空气过滤器〔污水净化用〕
aerofloated sulphur 吹(气分)离硫
aerogenic bacteria 产气细菌
aerograph (压缩空气)喷漆〔雾,涂〕器,喷枪
aerography 喷漆术,喷涂术
aeropulverizer 吹气磨粉机,喷磨机
aerotaxis 趋氧作用
aerotropism 嗜氧作用
affinity ①亲合势〔力〕 ②亲合性〔能〕
aflagellar 无鞭毛的
aflagellate 无鞭毛的
African tamarisk (*Tamarix africana*) 非洲柺柳
African wild cat (*Felis lybica*) 草原斑猫,土狸子〔商品名〕
after-contraction 后收缩,残余收缩
after cure 后硫化;二次硫化
after-curing process 后硫化法,后固化处理
after effect ①后效 ②余功 ③副作用
after-expansion 后〔附加,残余〕膨胀
after purification 后净化,二次〔补充〕净化
after shrinkage (模压)后收缩

after-tanned dyeing 鞣后染色
aftertreatment 后处理, 二次〔补充〕处理
after vulcanization 后硫化(作用), 二次硫化
after working ①后效 ②副作用
afzelechin 5,7,4'-三羟黄烷-3醇
against the grain 粒面对粒面
agalite 纤滑石 [$H_2Mg_2Si_3O_{12}$]
agamogenesis 无配性生殖期
agar (= agar-agar) 琼脂, 石花菜
agate 玛瑙
agate glazing roller 玛瑙打光滚子
agate leather 仿玛瑙色革
agate roller 玛瑙滚子
agave ①龙舌兰 ②由龙舌兰叶制成的纤维
age ①老〔陈, 熟〕化 ②使用期限, 寿命
aged ewe 剪过四次毛的母绵羊
aged ram (= aged tup) 剪过四次毛的公绵羊
age-hardening 老化增硬
ageing (= aging) 老〔陈〕化
ageing apparatus 耐老化试验仪
ageing can 老化罐
ageing oven 老化箱
ageing period 老化期
ageing resistance 耐老化性
ageing stability 老化稳定性
ageing test 老化试验
ageing with oxygen 用氧老化
age-inhibiting addition 防老化添加剂
agenesia 发育不全
agent ①剂, 附加剂 ②化工材料

③工具 ④方法
age of foot 靴的使用期限
age resister 防老(化)剂
agglomerate ①附聚 ②烧结 ③结块 ④附聚物
agglomeration ①附聚(作用) ②烧结 ③结块
agglomeration agent 附聚剂
agglomerative ①附聚的 ②烧结的
agglutinant ①凝集剂 ②烧结剂 ③聚集体
agglutinate ①凝集 ②烧结 ③胶结(产)物
agglutination ①凝集(作用) ②烧结(作用)
aggregate 聚集(体)
aggregate condition 聚集状态
aggregated particles 聚集粒子
aggregation 聚集(作用)
aggregative 聚集的
aggressive 侵〔腐〕蚀性的
aging (= ageing) 老〔陈〕化
agitate 搅拌〔动〕; 混合
agitated conveyor channal 搅拌输送槽
agitating device 搅拌器, 搅拌装置
agitating tank 搅拌槽; 混合桶
agitating vane 搅拌(机)桨叶
agitation 搅拌〔动〕; 混合
agitator 搅拌器, 搅拌机
agitator box 混料〔合〕室, 混料〔合〕箱
agitator cell 混料〔合〕室
agnosterol 羔, 甾醇
ago adhesive (= nitrocellulose adhesive) 硝化纤维胶

agon (=prosthetic group) 辅基
ago process 硝化纤维胶粘(鞋底)法

Ago shoe 阿果鞋[用硝化纤维胶粘的鞋], 胶粘鞋

Agra kips (印度)亚格拉中牛皮

Agra lizard (印度)亚格拉蜥蜴皮

aid ①助剂 ②(辅助)设备、装置、器具

air bag ①(胶粘压力机的)气动砧座 ②里胎, 气囊 ③硫化室

air-bag cushion 气囊垫

air bath ①空气浴 ②干燥室

air-bell ①(空)气泡 ②砂眼

air blast 空气鼓风

air-blast dusting machine 气流[鼓风]除尘机

air blister ①气泡 ②砂眼

air-bomb ageing 空气弹老化

air-bomb test 空气弹老化试验

air-brush (压缩空气)喷涂器; 气刷

air cap 空气喷嘴

air cell ①气泡 ②砂眼

air checks ①气泡 ②麻孔

air-cleaning facility 空气净化设施

air-compressor 空气压缩机

air compressor leather 空气压缩机密封革

air-condenser 空气冷凝器

air-condition 空气调节

air conditioned 晾干的; 空气调节的

air-conditioner 空气调节器, 空气调节装置

air-conditioning 空气调节

air contamination 空气污染

air-cooled 空气冷却的

air-cooling 空气冷却

air-cured 空气[常温]硫化的

air-curing 空气[常温]硫化

air cushion cover 空气夹层外壳

air-damped balance 空气阻尼天平

air draft 空气气流, 空气通风

air-dried hide 晾干皮

air dry 晾干, 自然干燥

air-dryer 热风干燥器

air drying 晾干, 自然干燥

air-drying plant 干燥器; 干燥设备

air-dry weight 晾[风]干重

airer 干燥柜[箱]

air escape valve 放气阀

air exhaust 抽[排]气

air exhauster (=air extractor) 抽气机

air-fast 不透气的, 密封的

air-feed 送气

air-feeder 送气机

air-filter 空气过滤器

air-floated powder 细粉

airflow after shearing machine 精剪毛机, 气流吸附传送式剪毛机

air-foam cushioning 泡沫橡胶垫

air-foam rubber 泡沫橡胶

air gauge 气压计

air gun 喷雾器; 吹风装置

air hardening 在空气中硬化

air heater unit 空气加热器[加脂转鼓部件]

air impermeability 不透气性
airing-off ①干燥 ②脱水 ③调湿
airing stage 干燥框架
air inlet valve 进气阀
air jet 气流
air jet dust remover machine
 气流〔喷气〕除尘机
airless spray 无气喷涂
airless spray gun 无气喷枪
air level 气泡水准仪
air line connector 气动联接器
airlock 气闸
air marks ①麻孔 ②小气泡
air-moistener 空气增湿器
air moisture 空气的水分含量,
 空气湿度; 湿气
air-off ①排气 ②晾干
air outlet valve 出气阀
air oven 热空气干燥箱, 烘箱
air oven aging 热空气老化
air-oxidation 空气氧化
air permeability 透气性
air permeability teat 透气性
 试验
air pollution 大气污染
air pressure (空)气压(力)
air pressure regulator 气压调
 节器
air-proof 不透气的
air pump (空)气泵
air release valve 放气阀
air reservoir 储气筒
air-resistant 不透气的
air-retention capacity 不透
 气性
air-sammy 晾〔风〕干
air seasoning 晾〔风〕干
air-separated sulphur 吹(气

分)离硫
air shrinkage 在空气中干燥时
 的收缩
**air (-operated) sole attaching
 press** 气动胶粘外底机
air-speed drying 快速干燥
air spraying 压缩空气喷涂
air stains (革上)空气〔气泡〕疵
 点
air-steam mixture 蒸汽空气混
 合气
air tap 气嘴
air-tight 不透气的, 密封的
air valve 气阀; (喷枪)空气阀杆
air-vesicle 气室
aitch piece (生皮或革的)臀部
akaryotic 无核的
Akron (abrasion) machine 阿
 克隆耐磨(试验)机
alanine 丙氨酸
alarm thermometer 警号温度
 计
Alaska (= Alaska shoe) 胶底
 布帮重型鞋
Albert slipper 带舌头的室内
 (便)鞋
Albert slipper pattern 带舌头
 的便鞋帮样
album 白色物
albumen ①白蛋白 ②卵白
albumen finish 蛋白质涂饰剂
albumin 白〔清〕蛋白
albuminate 变性蛋白, [= meta-
 protein] 胨
albumin glue 蛋白胶
albumin nitrogen 白蛋白氮
albuminoid (= scleroprotein)
 硬蛋白